



**MŰSZAKI BIZTONSÁGI VIZSGÁLÓ ÉS TANÚSÍTÓ INTÉZET**  
Korlátolt Felelősségű Társaság

**TESTING AND CERTIFYING INSTITUTE  
FOR TECHNICAL SAFETY Ltd. Co.**

Established by the Ministry of Economic Affairs  
H-1012 Budapest, Logodi utca 38-40.

# H 00 021 0646

## TANÚSÍTVÁNY

A többször módosított 22/1998. (IV.17.) IKIM rendeletben előírt eljárás keretén belül benyújtott műszaki dokumentáció és a típusmintán elvégzett vizsgálatok jegyzőkönyve (FOT-0060/004), valamint a külföldi tanúsítvány (0233/99-13 MC) alapján igazoljuk, hogy a

**Joh. Vaillant GmbH & Co. gyártmányú**  
(Terméknyilvántartási szám: TER - 0610/001/2000)

**VIHQ/CR/6 50, 70, 120, 150, 200, 300, 400, 500 közvetett fűtésű vízmelegítő**  
H, S, PB-gáz;  $l_{2HS3B/P}$  25, 30, 50 mbar; V=50, 70, 150, 200, 300, 400, 500 l

a "Kazán központi fűtéshez" (TAK - 0002/1998) Tanúsítási terület követelményrendszer gyártmányra vonatkozó követelményeinek megfelel és forgalomba hozatalra

## ALKALMAS

A Tanúsítvány kiállítva:

**Vaillant Hungária Kft.**  
1117 Budapest, Hunyadi J. út 1.  
(Folyamodó törzsszáma: FOT - 0060/004/2000)

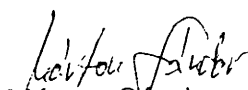
A Tanúsítvány az MBVTI **TERMÉKTANÚSÍTÁSI TERÜLETÉN BELÜL, ISMÉTLŐDŐ GYÁRTÁSÚ TERMÉKRE** vonatkozik.

A Tanúsítvány érvényben tartásának feltétele: a típusvizsgálati jelentésben leírt típusmintával való megegyezés és rendeletben meghatározott követelmények kielégítése.


Megjegyzés: -

Felülvizsgálat: Gyártás minőségbiztosítási rendszerének felülvizsgálata, két évente a gyártó telephelyén (ISO 9001).

Budapest, 2000. november 6.

  
Márton Sándor  
minőségügyi vezető



  
Janki Viktor  
tanúsítási vezető

## ZERTIFIKAT

Der Firma

**Vaillant GmbH**  
Berghäuser Str. 40  
42859 Remscheid

wird für das Produkt

**Wassererwärmer und Wassererwärmungsanlagen**

vom Typ

VIH R 120/5, 150/5, 200/5  
VIH R 120/5.1, 150/5.1, 200/5.1  
VIH Q 120/2, 150/2, 200/2  
VIH CQ 120/2, 150/2; VIH K 150/1

die Konformität mit

DIN 4753-1:1988-03  
DIN 4753-3:1993-07  
DIN 4753-6:1986-02

bestätigt und das Nutzungsrecht für das Zeichen



in Verbindung mit der unten genannten Registernummer erteilt.

Registernummer : 0233/03-13MC

Dieses Zertifikat ist gültig bis 2008-01-31.

Weitere Angaben siehe Anhang  
DIN CERTCO Gesellschaft für  
Konformitätsbewertung mbH  
Burggrafenstraße 6, 10787 Berlin



2003-01-29

  
ppa. Dr.-Ing. Michael Garmer  
- Leiter der Zertifizierungsstelle -

## Anhang

zum Zertifikat mit der Registernummer 0233/03-13MC vom 2003-01-29

### Typbeschreibung

Speicher-Wassereerwärmer

### Technische Angaben

Bauart:		geschlossen
Beheizung:		mittelbar
Heizmitteltemperatur:		bis 110 °C
Korrosionsschutz:	Art:	Emaillierung nach DIN 4753-1/-6
	Ausführung:	korrosionsbeständig
Betriebsüberdruck:		10 bar
Behälterinhalt (l):		120, 150, 200

### Prüflaboratorium / Überwachungsstelle

TÜV Anlagentechnik GmbH des  
TÜV Rheinland/Berlin-Branden-  
burg - Anlagensicherheit  
Am Grauen Stein

51105 Köln

TÜV Süddeutschland  
Bau und Betrieb GmbH  
Kompetenzzentrum Analytik  
Westendstraße 199

80686 München

### Prüfbericht

611/940000 562/99 vom 1999-11-08 und 1999-11-30  
TEUL-L-MUC/li A.-Nr VAI99/3 vom 1999-09-08  
BB-USL-MUC vom 2002-12-18  
611/940001 484/02 vom 2002-12-17, Bestätigung vom 2003-01-23